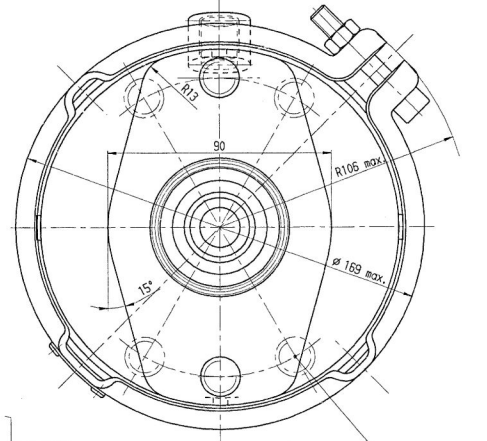
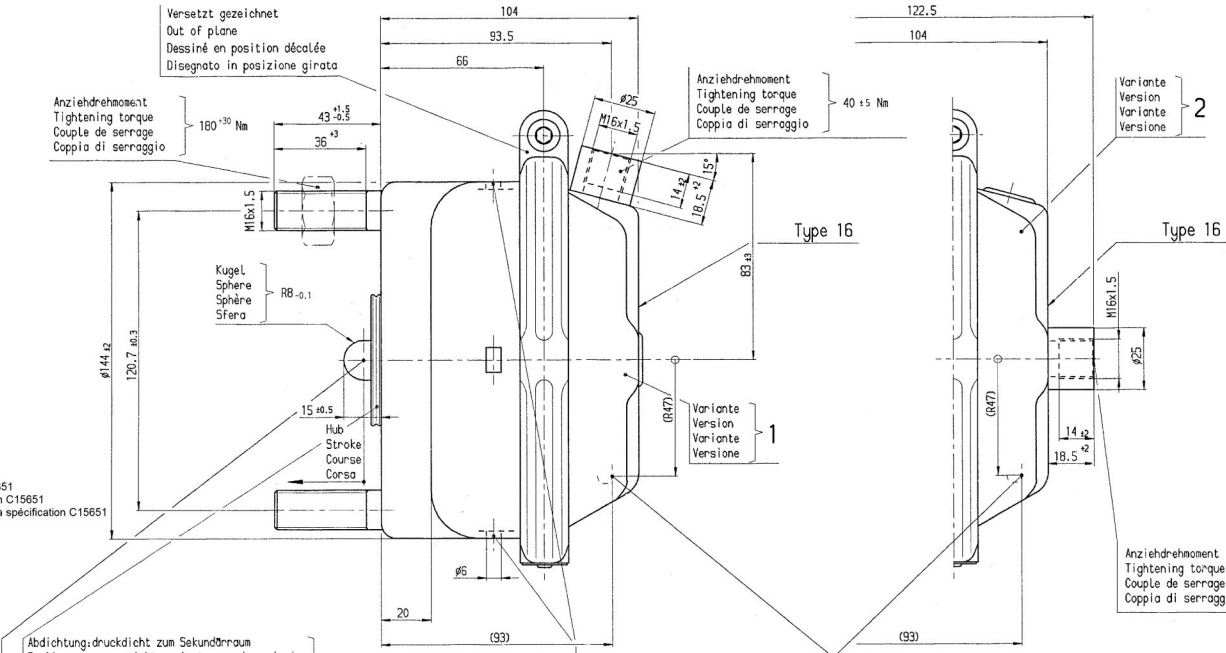


| Toleranzen | | | | | |
|--------------------|------|------|------|-------|-------|
| Nominalgröße in mm | | | | | |
| < 6 | > 6 | > 30 | > 80 | > 120 | > 315 |
| ±1 | ±1.5 | ±2 | ±2.5 | ±3 | ±4 |



For additional information see specification C15651
Für zusätzliche Informationen siehe Spezifikation C15651
Pour toutes informations complémentaires voir la spécification C15651
Per ulteriori informazioni vedere la specifica

Abdichtung: druckdicht zum Sekundärraum
Sealing: pressure tight against secondary chamber
Étanchéité: étanche à la chambre secondaire
Tenuta ermetica: tenuta camera secondaria

0.4 bar

Schwenkbereich der Kolbenstange allseitig max.
Max. pivoting angle of piston rod in all directions
Angle de pivotement max. de la tige de piston de tous côtés
Campo di rotazione max. dello stelo stantuffo in tutti i direzioni

4°

Entlüftung muß im eingebauten Zustand nach unten zeigen
Exhaust hole must be directed downwards when mounted
L'orifice d'échappement doit être dirigé vers le bas en état monté
Installato i fori di scarico dovranno essere rivolti verso il basso

Drehpunkt der Druckstange im unbelüfteten Zustand
Pivoting point of push rod, chamber unpressurized
Point de pivotement de la tige de poussée, de vase non alimenté
Fuoco del puntale; cilindro non alimentato

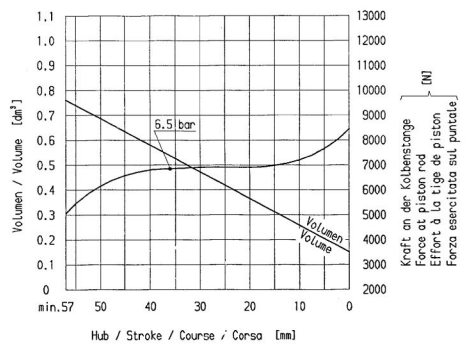
Allgemeine Darstellung, für genaue Teilorientierung, siehe Ansicht unten.
General presentation, exact orientation of the components, see below.
Présentation générale, orientation exacte des pièces, voir vue en bas.
Presentazione generale, per l'exacta orientazione dei pezzi, vedere col disegno nel basso.

Kraftabgabe der Rückolfeder bei Hub 20 mm
Force of return spring at stroke 20 mm
Force du ressort de rappel à une course de 20 mm
Forza della molla di ritorno a una corsa di 20 mm

F = 200 N

Diagramm der Betriebsbremse
Diagram of service brake
Diagramme du frein de service
Diagramma del freno di servizio

Typ 16



Schaltzeichen
Graphic symbol
Symbole graphique
Simbolo grafico

DIN ISO 1219

Therm. Anwendungsbereich
Temperature range
Plage de température
Campo tecnico di applicazione

bis
to
+80°C
à
a

Max. Betriebsdruck
Max. operating pressure
Pression de service max.
Pressione d'esercizio max.

10 bar

Zulässige Undichtheit
Permissible Leakage
Fuite admissible
Fuga d'aria ammissibile

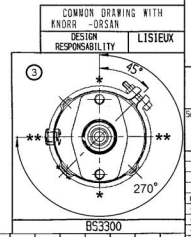
V_n = 10 cm³/min

Höchstdruck
Maximum pressure
Pression maximale
Pressione massima

12 bar

Medium: Luft
Medium: Air
Milieu: Air
Fluidi: Aria

- *** Plug
- *** Pfropfen
- *** Bouchon
- *** Tappo
- * Atmungsbohrung
- * Breathe hole
- * Trou de respiration
- * Foro di respirazione



| | | |
|--|----------|--|
| BS3300 - 1114535 | 1 | 3.1 |
| Sach-Nr. dargest. Baugruppen | Variante | Bezeichnung Name Sig. |
| Ausgabe Date Modifiziert Til Verstärkt | | |
| Sach-Nr. dargestellter Gruppen | | Bezeichnung Name Sig. |
| Typ 16 | | Membranbräusylinder Breake chamber Vase à diaphragme Elemento frenante a membrana |
| 03 | 01 | 01 |
| 02 | 02 | 02 |
| 03 | 03 | 03 |
| 04 | 04 | 04 |
| 05 | 05 | 05 |
| 06 | 06 | 06 |
| 07 | 07 | 07 |
| 08 | 08 | 08 |
| 09 | 09 | 09 |
| 10 | 10 | 10 |
| 11 | 11 | 11 |
| 12 | 12 | 12 |
| 13 | 13 | 13 |
| 14 | 14 | 14 |
| 15 | 15 | 15 |
| 16 | 16 | 16 |
| 17 | 17 | 17 |
| 18 | 18 | 18 |
| 19 | 19 | 19 |
| 20 | 20 | 20 |
| 21 | 21 | 21 |
| 22 | 22 | 22 |
| 23 | 23 | 23 |
| 24 | 24 | 24 |
| 25 | 25 | 25 |
| 26 | 26 | 26 |
| 27 | 27 | 27 |
| 28 | 28 | 28 |
| 29 | 29 | 29 |
| 30 | 30 | 30 |
| 31 | 31 | 31 |
| 32 | 32 | 32 |
| 33 | 33 | 33 |
| 34 | 34 | 34 |
| 35 | 35 | 35 |
| 36 | 36 | 36 |
| 37 | 37 | 37 |
| 38 | 38 | 38 |
| 39 | 39 | 39 |
| 40 | 40 | 40 |
| 41 | 41 | 41 |
| 42 | 42 | 42 |
| 43 | 43 | 43 |
| 44 | 44 | 44 |
| 45 | 45 | 45 |
| 46 | 46 | 46 |
| 47 | 47 | 47 |
| 48 | 48 | 48 |
| 49 | 49 | 49 |
| 50 | 50 | 50 |
| 51 | 51 | 51 |
| 52 | 52 | 52 |
| 53 | 53 | 53 |
| 54 | 54 | 54 |
| 55 | 55 | 55 |
| 56 | 56 | 56 |
| 57 | 57 | 57 |
| 58 | 58 | 58 |
| 59 | 59 | 59 |
| 60 | 60 | 60 |
| 61 | 61 | 61 |
| 62 | 62 | 62 |
| 63 | 63 | 63 |
| 64 | 64 | 64 |
| 65 | 65 | 65 |
| 66 | 66 | 66 |
| 67 | 67 | 67 |
| 68 | 68 | 68 |
| 69 | 69 | 69 |
| 70 | 70 | 70 |
| 71 | 71 | 71 |
| 72 | 72 | 72 |
| 73 | 73 | 73 |
| 74 | 74 | 74 |
| 75 | 75 | 75 |
| 76 | 76 | 76 |
| 77 | 77 | 77 |
| 78 | 78 | 78 |
| 79 | 79 | 79 |
| 80 | 80 | 80 |
| 81 | 81 | 81 |
| 82 | 82 | 82 |
| 83 | 83 | 83 |
| 84 | 84 | 84 |
| 85 | 85 | 85 |
| 86 | 86 | 86 |
| 87 | 87 | 87 |
| 88 | 88 | 88 |
| 89 | 89 | 89 |
| 90 | 90 | 90 |
| 91 | 91 | 91 |
| 92 | 92 | 92 |
| 93 | 93 | 93 |
| 94 | 94 | 94 |
| 95 | 95 | 95 |
| 96 | 96 | 96 |
| 97 | 97 | 97 |
| 98 | 98 | 98 |
| 99 | 99 | 99 |
| 100 | 100 | 100 |